

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 14 april 2014

om ändring av beslut 2013/488/EG om säkerhetsbestämmelser för skydd av säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter

(2014/233/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 240.3,

med beaktande av rådets beslut 2009/937/EU ⁽¹⁾ av den 1 december 2009 om antagande av rådets arbetsordning, särskilt artikel 24, och

av följande skäl:

- (1) Tillägg B till rådets beslut 2013/488/EU ⁽²⁾ innehåller en jämförelsetabell för säkerhetsskyddsklassificeringsnivåer.
- (2) Förenade kungariket har underrättat rådets generalsekretariat om ändringar i landets säkerhetsskyddsklassificeringsnivåer.
- (3) Det är därför nödvändigt att ändra beslut 2013/488/EU i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillägg B till beslut 2013/488/EU ska ersättas med texten i bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs.

Utfärdat i Luxemburg den 14 april 2014.

På rådets vägnar

A. TSAFTARIS

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 325, 11.12.2009, s. 35.

⁽²⁾ Rådets beslut 2013/488/EU av den 23 september 2013 om säkerhetsbestämmelser för skydd av säkerhetsskyddsklassificerade EU-uppgifter (EUT L 274, 15.10.2013, s. 1).

BILAGA

”Tillägg B

JÄMFÖRELSETABELL FÖR SÄKERHETSSKYDDSKLASSIFICERINGSNIVÅER

EU | TRÈS SECRET/UE EU TOP SECRET | SECRET UE/EU SECRET | CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL | RESTREINT UE/EU RESTRICTED |

Belgien | Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998) | Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998) | Confidenciel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998) | se fotnot (1) nedan |

Bulgarien | Строго секретно | Секретно | Поверително | За служебно ползване |

Tjeckien | Přísně tajné | Tajné | Důvěrné | Vyhrazené |

Danmark | YDERST HEMMELIGT | HEMMELIGT | FORTROLIGT | TIL TJENESTEBRUG |

Tyskland | STRENG GEHEIM | GEHEIM | VS (2) – VERTRAULICH | VS – NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH |

Estland | Täiesti salajane | Salajane | Konfidentsiaalne | Piiratud |

Irland | Top Secret | Secret | Confidential | Restricted |

Grekland | Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ | Απόρρητο Abr: (ΑΠ) | Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ) | Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ) |

Spanien | SECRETO | RESERVADO | CONFIDENCIAL | DIFUSIÓN LIMITADA |

Frankrike | Très Secret Défense | Secret Défense | Confidenciel Défense | se fotnot (3) nedan |

Kroatien | VRLO TAJNO | TAJNO | POVJERLJIVO | OGRANIČENO |

Italien | Segretissimo | Segreto | Riservatissimo | Riservato |

Cypern | Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ) | Απόρρητο Abr: (ΑΠ) | Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ) | Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ) |

Lettland | Sevišķi slepeni | Slepeni | Konfidenciāli | Dienesta vajadzībām |

Litauen | Visiškai slaptai | Slaptai | Konfidencialiai | Riboto naudojimo |

Luxemburg | Très Secret Lux | Secret Lux | Confidenciel Lux | Restreint Lux |

Ungern | Szigorúan titkos! | Titkos! | Bizalmas! | Korlátozott terjesztésű! |

Malta | L-Ogħla Segretezza | Sigriet | Kunfidenzjali | Ristrett |

Top Secret | Secret | Confidential | Restricted (4)

Nederländerna | Stg. ZEER GEHEIM | Stg. GEHEIM | Stg. CONFIDENTIEEL | Dep. VERTROUWELIJK |

Österrike | Streng Geheim | Geheim | Vertraulich | Eingeschränkt |

Polen | Ścisłe tajne | Tajne | Poufne | Zastrzeżone |

Portugal | Muito Secreto | Secreto | Confidencial | Reservado |

Rumänien | Strict secret de importanță deosebită | Strict secret | Secret | Secret de serviciu |

Slovenien | |STROGO TAJNO | TAJNO | ZAUPNO | INTERNO

Slovakien | Prísne tajné | Tajné | Dôverné | Vyhradené |

Finland | ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG | SALAINEN HEMLIG | LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL | KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG |

Sverige ⁽⁵⁾ | HEMLIG/TOP SECRET HEMLIG AV SYNNERLIG BETYDELSE FÖR RIKETS SÄKERHET | HEMLIG/SECRET HEMLIG | HEMLIG/CONFIDENTIAL HEMLIG | HEMLIG/RESTRICTED HEMLIG |

Förenade kungariket | UK TOP SECRET| UK SECRET| se fotnot ⁽⁶⁾ nedan| UK OFFICIAL-SENSITIVE

⁽¹⁾ Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding är inte en säkerhetsskyddsmarkering i Belgien. Belgien hanterar och skyddar uppgifter på säkerhetsskyddsklassificeringsnivån RESTREINT UE/EU RESTRICTED på ett sätt som inte är mindre strängt än de normer och förfaranden som anges i säkerhetsbestämmelserna för Europeiska unionens råd.

⁽²⁾ Tyskland VS = Verschlusssache.

⁽³⁾ Frankrike använder inte säkerhetsskyddsklassificeringsnivån RESTREINT i sitt nationella system. Frankrike hanterar och skyddar uppgifter på säkerhetsskyddsklassificeringsnivån RESTREINT UE/EU RESTRICTED på ett sätt som inte är mindre strängt än de normer och förfaranden som anges i säkerhetsbestämmelserna för Europeiska unionens råd.

⁽⁴⁾ I Maltas fall kan säkerhetsskyddsmarkeringarna vara på antingen maltesiska eller engelska.

⁽⁵⁾ Sverige: Säkerhetsskyddsmarkeringarna i den övre raden används av försvarsmyndigheter och de i den undre raden av övriga myndigheter.

⁽⁶⁾ Förenade kungariket använder inte längre säkerhetsskyddsklassificeringsnivån UK CONFIDENTIAL i sitt nationella system. Förenade kungariket hanterar och skyddar uppgifter på säkerhetsskyddsklassificeringsnivån CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL i enlighet med skyddssäkerhetskraven för UK SECRET.”